

影响“能”情态意义解读的因素探讨

孙月芳 崔靖靖

(济宁医学院外语系, 山东 济宁 272067; 山东财经大学公共外语教学部, 山东 济南 250014)

摘要 本文主要讨论了体标记、谓语动词、主语名词、主语人称代词和句式这些因素是如何影响“能”情态意义的解读。通过分析这些因素, 我们可以看出同一个情态动词可以跨属不同的类别, 而且依据语境的不同可以表达不同的情态意义。这就需要在研究情态动词时注意联系句中其他相关成分, 上下文语境, 句式等来全面地了解 and 掌握情态动词及其在句中的意义。

关键词 能; 情态; 认知情态; 道义情态; 动力情态

中图分类号: H1-09 **文献标志码**: A **文章编号**: 1000-9760(2013)08-275-04

Discussion on the factors influencing the semantic interpretation of modal verb “neng(能)”

SUN Yue-fang, CUI Jing-jing

(Foreign Language Teaching Department, Jining Medical University, Jining 272067, China)

Abstract: This paper argues how these factors influence the semantic interpretation of modal verb “neng(能)” in terms of aspect marker, predicate verb, subject noun, subject pronoun and syntactic structure. By analyzing these factors, conclusions have been made: the same modal verb belongs to different categories and presents different semantic interpretations according to the relevant constitutes in the same sentence, context and syntactic structure. Therefore, these factors are taken into account in order to get a comprehensive understanding and grasp of modal verbs and its semantic interpretation.

Key words: Neng(能); Modality; Epistemic modality; Deontic modality; Dynamic modality

在现代汉语教学与研究中, 许多情态动词具有多义特征, 学习者在学习过程中很难掌握。本文以使用频率比较高的情态动词“能”为例来研究影响情态意义解读的因素, 分析的结果同样也适合于其他的多义情态动词。通过分析这些因素, 我们能够更加全面地了解 and 掌握情态动词。

1 情态动词“能”的情态类型

情态是指说话人对命题所持的态度或看法^[1]。对于情态的分类, 不同的语言学者持不同的观点。国外著名学者 Lyons 把情态分为道义情态(deontic)和认识情态(epistemic), 而 Sweetser 把情态分为根情态和认知情态^[2]; Bybee 采用新的分类, 把情态分为以施事为取向的情态(agent-oriented modality), 以说话人为取向的情态(speaker-oriented modality), 认知情态^[3]。在 1986 年发表的文

章中, Tiee^[4]认为情态分为认知情态、道义情态和动力情态(dynamic)。以上分类对认知情态的看法是一致的, 认知情态与命题真假的可能性相关, 因此与说话人的知识和信念相关, 这也相当于 Bybee 所说的“以说话人为取向的情态”。道义情态与施事主体在道义上的可行性和必要性相关; 而动力情态则与施事主体的能力, 意愿等相关, 这也相当于 Bybee 所说的“以施事为取向的情态”。本文采用了 Tiee 对情态的划分。现代汉语里有一些情态动词在表达情态时呈现出多义特征, 即同一形式既有认知情态义也有道义和动力情态义, 像“能”、“会”、“可以”和“应该”等。朱德熙列出“能”的 3 个义项: “主观能力做得到做不到”、“客观可能性”和“环境或情理上许可”^[5]。也就是说“能”既能表达动力情态也能表达认知情态和道义情态。在以下 3 个例子中, “能”分别表示不同的情态。

例一 能(够)挑二百斤的担子上山。(朱德熙《语法讲义》用例)

例二 干这种事的人还能是好人?(朱德熙《语法讲义》用例)

例三 会骑自行车的人都能参加。(朱德熙《语法讲义》用例)

在例一中,“能”表达的是施事主体有“挑二百斤的担子上山”的能力,与施事主体的能力相关,属于动力情态。例二中,“能”表达说话者对“干这种事的人还能是好人”这一命题真值得推断,与说话人的观念相关,属于认知情态。例三中,“能”表达对“只要会骑自行车就可以来参加活动”这一事件的许可,与施事主体在道义上的可行性相关,属于道义情态。

2 影响“能”情态意义解读的因素

哪些因素影响情态动词“能”呈现出不同的情态特征?这些因素是如何影响情态动词的情态分化?本文从以下几个方面来分析影响情态分化的因素。

2.1 体标记影响情态动词的解读

2.1.1 情态与体的关系 Palmer 指出,与事件有关的情态涉及 3 个方面:事件发生的时间(tense),事件的性质(aspect)和对事件进行描述的命题所代表的状态(modality)^[6]。Lyons 发现,在没有时态系统的语言中,表达“时”的任务大部分由情态来担当。戴耀晶认为体是反映语言使用者对存在于时间中的事件的观察^[7]。因此,我们可以看出时态,体和情态存在着有机的内在联系。对于体标记与情态类型之间存在影响或限制,Coates、Van Gelderen 对英语作过比较全面的考察和分析,Alleton、忻爱莉以汉语为对象作过富有启发性的分析,彭利贞也针对“应该”的两种情态与体同现限制了深入细致的分析^[8]。本文将在这些研究成果的基础上,以现代汉语情态动词“能”为对象分析情态与体的关系,并在此基础上考察体标记在现代汉语多义情态动词的语义分化过程中的作用。

2.1.2 体标记对多义情态动词“能”的情态分化

下面来看一下多义情态动词“能”与现实体标记“了”,经历体标记“过”,静态持续标记“着”和进行体标记“在”同现时表现出的情态意义分化。本文认为多义情态动词“能”与体态词“了”、“着”、“过”共现时,“能”只表达施事者的一种能力,属于动力情态。例如:

例一 他能走路了。

例二 他能听着歌学习。

例三 他曾经能吃过十个馒头。

在例一中,“能”与现实体标记“了”共现时,其语境暗含施事主语曾经发生过事故,现在痊愈了,有能力走路了。在例二中,“能”与持续标记“着”共现时,表明施事主语有一边听歌一边学习的能力。在例三中,“能”与经历体“过”共现时,说明施事主语在过去某段时间有能力吃十个馒头。

而情态动词“能”与进行体标记“在”共现时,“能”表达另外一种情态,即表达环境或情理上的许可,属于道义情态。例如:

他能在吃饭时看电视。

在这个例句中,“能”表达在吃饭这一情境中,允许看电视这一活动,“能”在例三中含有许可的意思,属于道义情态。

为什么多义情态动词“能”与体态词“了”、“着”、“过”共现时,“能”只表达动力情态,而“能”与体态词“在”共现时,则表达道义情态?这可能与它们所处的句法位置有关。本文认为体态词“在”是体态词的中心语,而体态词“了”、“着”、“过”是动词的后缀,这一观点在作者的硕士论文《论现代汉语中情态动词的句法结构》(The Syntactic Structure of Modal Verbs in Chinese)已经论证过。朱德熙《语法讲义》中也称“了”、“着”、“过”为动词后缀。Frank Robert 也谈论了情态与体的关系,指出道义情态源于体态并与其他体态词成互补分布(complementary distribution)^[9]。由于道义情态源于体态,“在”又是体态词的中心语,道义情态和体态词“在”处于同一句法位置,所以道义情态可以和体态词“在”共现,因此多义情态动词“能”与体态词“在”共现时,表达的是道义情态;而与体态词“了”、“着”、“过”共现时,多义情态动词“能”不能表达道义情态,因为道义情态与体态词“了”、“着”、“过”成互补分布,所以多义情态动词“能”与体态词“了”、“着”、“过”共现时,“能”表达的是动力情态。

以上分析表明,体标记对情态意义有分化作用,而且表达不同的情态要求与不同的体标记共现,所以体标记对多义情态动词的意义有不同的解读。“能”与体态词“了”、“着”、“过”共现时,“能”表达动力情态。“能”与进行体标记“在”共现时,“能”表达道义情态。从这种意义上说,情态与体存在互动的同现限制关系。

2.2 谓语句影响情态动词的解读

不同的谓语句对其前面的情态动词有语义制约作用。不同的谓语句是如何影响其后面情态动词的语义分化? 我们引用马庆株对汉语动词的分类,他认为汉语动词可以归为“自主动词”^①和“非自主动词”,并且马利用这一两分法指出,当助动词跟自主动词结合时,助动词可以表达可能,也可以表达能力^[10]。但当他们跟非自主动词结合时,只能表达可能。我们来看一下“能”与自主动词和非自主动词结合时分别表达哪种情态。例如:

例一 自主动词:能说英语,能请假,能游泳

例二 非自主动词:能等于,能发生,能病死人

例一中的中心动词均为自主动词,自主动词的[+自主]义使得它前面的助动词“能”也有[+自主]义,表达主语的能力,同时也表达一种与主语能力有内在联系的客观可能性。也就是说,“能”与自主动词结合时,既表达动力情态又可以表达认知情态。例二句中的中心动词均为非自主动词,非自主动词的[-主观]义使得它前面的助动词“能”也有[-主观]义,由于非自主动词本身这一特点,使得“能”侧重于某种独立于人力介入的可能性,即表达认知情态。尽管“能”与自主动词和非自主动词结合时,都表达认知情态,但侧重点不同。“能”与自主动词结合时表达是与主语能力有内在联系的客观可能性,而非自主动词结合时侧重于表达独立于人力介入的可能性。所以,情态动词后面的谓语句对情态动词的语义有制约,从而出现了对情态动词的语义分化。

2.3 主语名词和主语人称代词影响情态动词的解读

2.3.1 主语名词[+有生命]影响情态动词的解读

当主语带有[+有生命]的语义特征时,“能”表示施事主语具备某种能力,即表示动力情态。当主语带有[-有生命]的语义特征时,“能”表示主语有某种用途,某种环境下的许可等,即具有客观意义。例如:

例一 他能讲英语。

例二 这种野菜能吃。/ 这辆车能坐十个人。

在例一中,主语“他”是带有[+有生命]的语义特征,因此“能”表示施事主语“他”具有讲英语的能力,即表达动力情态。在例二中,主语“这种野菜”和“这辆车”具有[-有生命]的语义特征,“能”可以表达被动意义,分别表达某种环境下的许可和受事主语的某种用途。所以,不同的主语名词也会影响

情态动词意义的分化。

2.3.2 主语人称代词影响情态动词的解读

不同的主语人称代词影响情态动词的解读,尤其是在疑问句中表现得更加明显。不同的人称代词像“你”、“我”、“他”、“我们”、“你们”、“他们”也会影响情态意义的解读。“能”用在第一人称后含有许可的意义,表达的是道义情态;“能”用在第二人称后含有能力或可能的意义,表达的是动力情态或认知情态;“能”用在第三人称后既可表达许可也可表达能力,即道义情态或动力情态。例如:

例一 我/我们能进来吗?

例二 你/你们能进来吗?

例三 他/他们能进来吗?

在例一中,“能”表达的是第一人称说话者在请求听话者能否允许从事这种行为,而不涉及个人能力问题,含有许可意义,“能”表达的是道义情态;“能”用在第二人称中,这时请求已经获得批准,已经不是允许与否的问题,而是第二人称主语是否有这个能力或可能来从事这一行为,所以,“能”表达的是动力情态或认知情态;“能”用在第三人称中,说话者既表达请求听话者允许第三人称主语从事这一行为,也表达第三人称主语是否有这个能力和可能来从事这一行为,因而导致道义情态和动力情态两种语义交替出现。

2.4 句式的改变影响情态动词的解读

除了上述提到的因素,句式因素也不容忽视。句式的改变也能影响情态动词意义的改变。下面来看一下疑问句式和反问句式是如何影响情态意义。

“能”在疑问句式里表达的语义不同于在肯定句中表达的语义。说话者利用疑问的形式把一种语义改变成另外一种语义,而且这种语义的变换跟人称代词有关。“能”在第一人称后表达的是道义情态,在第二人称后表达的是动力情态或认知情态,在第三人称后表达的是道义情态或动力情态,这在 2.3.2 中已经涉及。例如:

例一 我能参加这个会议。

例二 我能参加这个会议吗?

例三 你能参加这个会议。

例四 你能参加这个会议吗?

在前两句中,“能”用在第一人称后,在肯定句式例一中,“能”表达主语有参加会议的能力,即表达动力情态。但例二中,句式从肯定句式改为疑问句式,“能”情态意义也因为句式 (下转第 286 页)

科学构建起学生科研训练与自主创新实践长效机制,并在学校中营造浓郁创新氛围,推动学校临床医学专业本科学生人才培养模式全面改革和有效提高。

参考文献:

- [1] 彭娜.大学生科技创新活动现状分析[J].商业文化(下半月),2011,10:216-217.
- [2] 陈新景,何俊华.大学生科研能力现状及原因分析[J].河北广播电视大学学报,2011,16(3):79-81.

(上接第 277 页)的改变从动力情态变为道义情态,同时让听话者看起来显得谦逊有礼,语气更加委婉。在最后两句例句中,“能”用在第二人称后,在肯定句式例三中,“能”表达的是说话者允许主语参加会议这一行为,即表达的是道义情态,而在疑问句式例四中,“能”表达的语义已经不是允许与否的问题了,而是第二人称主语的能力或可能性的问题,即表达的是动力情态或认知情态,说话者利用疑问句的形式把道义情态变为动力情态或认知情态,同时让听话者听起来依然显得谦逊有礼。

“能”在反问句中表达的语气最强,表示“允许”这个义项,是环境、情理等方面的不容许。例如:

例一 你能去北京。

例二 你怎么能去北京?

在这两个例句中,虽然“能”都表示许可,但因为句式的不同,所表达许可的程度不同。在例一中“能”表达某种环境、情理等方面的许可,而例二中“能”则表达某种环境、情理等方面的不容许,含有否定意义,并带有说话者很强的感情色彩,含有抱怨、责备的意思。

3 结束语

通过分析体标记对情态动词“能”情态意义的影响,我们可以看出情态与体存在互动的同现限制关系;通过分析谓语句、主语名词、主语人称代词对情态意义的影响,我们在对情态意义进行研究时不应该孤立地,而要全面地联系句中相关成分进行分析;同时句式的因素也不容忽视,它不仅影响情态意义的分化,而且还表达了说话者不同的语气情态。由此,我们可以看出汉语中的情态动词确实是

- [3] 杨明艳.高职高专学生科研能力培养的几点构想[J].德州学院学报,2011,27(7):67-68.
- [4] 王华,蒋利龙.谈大学生科研在本科生培养中的作用与实施[J].广东工业大学学报,2009,9(6):20-21.
- [5] 沈云彩.工科大学生科研创新能力培养模式探讨[J].苏州职业大学学报,2009,20(4):69-72.
- [6] 吕威力,邢雪松,曾亮等.指导医学大学生开展科研工作的实践与体会[J].医学信息,2011,24(4):1873.

(收稿日期 2013-07-15)

相当复杂的词类,同一个情态动词可以跨属不同的类别,而且依据语境的不同可以表达不同的情态意义。这就需要在学习与研究情态动词时注意联系句中其他相关成分,上下文语境,句子格式等,从而更加全面地了解 and 掌握情态动词及其在句中的意义。希望本文能对研究者在研究情态动词过程中有所帮助,同时也希望能对现代汉语情态系统的研究有所启发。

参考文献:

- [1] Lyons J. Semantics [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1977: 23-70.
- [2] Sweetser Eve. From etymology to pragmatics [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1990: 1-50.
- [3] Bybee J, Fleischman S. Modality in grammar and discourse amsterdam [M]. John Benjamins Publishing Company, 1995: 49-73.
- [4] Henry Hung-Yeh Tsee. A reference grammar of Chinese sentences (with exercise) [M]. The University of Arizona Press, 1986: 245-301.
- [5] 朱德熙.语法讲义[M].北京:商务印书馆,1982:62-66.
- [6] Palmer FR. Mood and modality [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 2001: 102-105.
- [7] 戴耀晶.现代汉语时体系统研究[M].杭州:浙江教育出版社,1997:57-83.
- [8] 彭利贞.论“应该”的两种情态与体得同现限制[J].语言教学与研究,2007,6:7-14.
- [9] Frank Robert, Palmer, Semantics [M]. Edition Two. Cambridge University Press, 1981: 115-207.
- [10] 马庆株.汉语动词和动词性结构[M].北京:北京语言学院出版社,1992:13-26.

(收稿日期 2013-06-20)